

**MACCHINE AGRICOLE dal 1963**  
**FARM EQUIPMENT since 1963**  
**MACHINES AGRICOLES depuis 1963**

**COLLARI**



**mod. ABLL**

**Zappatrice di piccola dimensione per trattori da 25 a 55 HP**



**Small-sized hoe for 25 to 55 HP tractors**



**Fraise de petit dimension pour tracteurs de 25 à 55 CV**

**mod. ABLR**



<b>INFORMAZIONI TECNICHE</b>	<b>TECHNICAL INFORMATION</b>				<b>DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES</b>			
	<b>ABLL</b>				<b>ABLR</b>			
<b>Larghezza di lavoro mt</b> <b>Working width mt</b> <b>Dimensions de travail mt</b>	<b>1.00</b>	<b>1.20</b>	<b>1.30</b>	<b>1.45</b>	<b>1.00</b>	<b>1.20</b>	<b>1.30</b>	<b>1.45</b>
Per Trattori HP For HP tractors Pour tracteurs de CV	25 ↔ 55				25 ↔ 55			
Altezza totale cm Total height cm Hauteur total cm	120				120			
Larghezza totale cm Total width cm Largeur total cm	112	132	142	157	112	132	142	157
Profondità di lavoro max. cm Working depth max. cm Profondeur de travail max. cm	18				18			
Peso Kg circa max Approx weight in Kg Poids total environ Kg	270	320	340	380	315	350	375	415
n° utensili zappe (rotore 4Z) n° hoe tools (rotor 4H) n° outils bêches (Rotor 4B)	24	28	28	32	24	28	28	32
n° utensili zappe (rotore 6Z) n° hoe tools (rotor 6H) n° outils bêches (Rotor 6B)	36	42	42	48	36	42	42	48
n° flange rotore n° rotor flanges n° rotor flasque	6	7	7	8	6	7	7	8
Viti di fissaggio zappe Blades mounted with bolts Vis pour fixer les outils	Ø 14 mm				Ø 14 mm			
Attacco universale a 3 punti Three-point hitch Attelage universel à trois points	1°/2° Categoria regolabile Category 1/2, adjustable 1 <sup>ère</sup> /2 <sup>ème</sup> catégorie réglable				1°/2° Categoria regolabile Category 1/2, adjustable 1 <sup>ère</sup> /2 <sup>ème</sup> catégorie réglable			
Presa di forza • rpm PTO • rpm Prise de force diamètre • tours /m	1" 3/8 Z6 • 550				1" 3/8 Z6 • 550			
n° rapporti scatola • rpm rotore n° gearbox speed • rpm rotor n° vitesses boîtes • rpm rotor	1 • 215				1 • 215			
Ø Rullo livell. a gabbia mm Ø Grid roller mm Ø Rouleau de nivellement à grille mm	...				300			
Ø Rullo livell. packer mm Ø Packer roller mm Ø Rouleau de nivellement packer mm	...				193			



- Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio
- Supporti rotore a bagno d'olio con speciali rasamenti in acciaio antiusura
- Profondità di lavoro delle zappe a 18 cm di forma semicurva o a squadra a richiesta
- Disponibile in versioni con o senza cambio a 4 velocità
- Rotore a 4 zappe per flangia e predisposto per il montaggio a 6 zappe
- Viene dotata di albero cardanico



- Chain lateral drive in oil bath
- Rotor supports in oil bath with specials steel plates
- Working depth up to 18 cm, with blades curved or squared
- Available with or without 4 speed gearbox
- Rotor with 4 tools each flange and ready to accept 6 tools
- It's equipped with a cardan shaft



- Transmission latérale à chaîne à bain d'huile
- Supports de rotor à bain d'huile avec disques spéciaux en acier
- Profondeur du travail jusqu'à 18 cm, avec bêches hélicoïdales ou coudées
- Disponible avec ou sans 4 changements de la boîte de vitesses
- Rotor à 4 outils par flasque, prévu pour le montage de 6 outils
- Équipée d'un arbre à cardan de transmission.

**Versione ABLR dotata di rullo livellatore a spuntoni a gabbia o packer, secondo richiesta**  
**Versione ABLL dotata di cofano livellatore posteriore e slitte**

**The version ABLR is equipped with a spike, cage or packer grading roller, on request**  
**The version ABLL is equipped with a rear grading bonnet and skids**

**Versione ABLR avec rouleau niveleur à pointes à cages ou packer, suivant la demande**  
**Version ABLL avec capot niveleur arrière et patins**